MON ROBERT

Le dico vu par une clownE



Spectacle tout public

Ecriture et interprétation : **Anne Tifine**

Aide à l'écriture et à la mise en scène : **Hélène Gustin**

www.caravanecompagnie.fr

Crédit photo : Mickael Petit© / réalisation graphique : Géraldine Bavard©

MON ROBERT

Le dico vu par une clownE

A

Création 2022

Durée : 1h

Salle ou lieu propice à l'écoute

Tout public (dès 8 ans)

Teaser > ICI

Arlette

Personnage principal de "Mon Robert", Arlette se réfugie dans ses dictionnaires pour essayer de comprendre le monde. Sa profonde sincérité et sa démesure, de l'enthousiasme à la colère, du désespoir au rêve, suscite l'empathie du public, amène le rire, la réflexion, l'émotion. Elle tente de faire bonne figure en essayant d'apprendre le dictionnaire par cœur, "pour être à la hauteur", cherche à appliquer les valeurs qu'on lui insuffle, sans jamais y parvenir. Son échec, nous ravit.



D'une humanité profonde,
sensible et révoltée,
Arlette aime son Robert.
Beau, carré, costaud, riche,
il a réponse à tout.

Emportée par les mots,
de découvertes en déconvenues,
Arlette se révèle...

B

Bachibouzouk

Les injures du capitaine Haddock,
premier contact avec le plaisir des sons
qui à eux seuls illustrent la colère



Clown

1 - Personnage grotesque de la farce anglaise, pour lequel "la sagesse point sous l'apparence de la folie" (Shakespeare, Tout est bien qui finit bien, acte V, scène1).
2 - Mot galvaudé "le clown est d'une importance capitale pour la survie de l'humanité" selon Michel Dallaire, clown et pédagogue (1951-2018). Il ne se prend pas au sérieux, ne donne pas de leçon mais sert de leçon. En outre, le clown amène le rire dont on connait les bienfaits pour la santé (exemple : le rire médecin et ses clowns à l'hôpital).

D

Dictionnaire

Qualifié de référence parmi les références, le dictionnaire et la grammaire ont été élaboré par Richelieu, dit-on pour préparer la monarchie absolue. A l'époque de l'écriture du premier dictionnaire, les clercs ont volontairement omis d'y faire figurer les noms de métiers exercés par les femmes : maréchal-ferrante, doctoresse, jongleresse, peinteresse, enlumineuresse...



Reflet de notre société, le dictionnaire la fige et nous permet de suivre son évolution. L'objet possède l'avantage de permettre l'égarement, contrairement à son équivalent sur internet.
Arlette fait alors "la connaissance des voisins et c'est tout une famille de mots qui s'ouvre à moi".
Elle s'amuse également des voisinages incongrus créés par l'ordre alphabétique quand le Camembert figure à côté du Cameroun !

E

Essentiel

Un mot mis en avant pendant la période COVID. Mais, ce qui est essentiel pour l'un, ne l'est pas pour l'autre.
"Un mot peut sauver" nous dit Arlette comme "Un mot peut tuer".



F

Femme

On peut lire dans une édition du dictionnaire au XVIII° siècle, la définition de la femme comme "être inférieur, qui doit être battu par son mari" . Dans les années 80-90, la femme est encore “l'être, qui met au monde les enfants", "épouse", ou la "domestique".

A travers les définitions du mot “femme” dans les différentes éditions des dictionnaires et les petites notes en italiques ou les expressions, on comprend mieux le carcan dans lesquels la société les a placées à travers les siècles ; de la "petite dévergondée" au "morceau de viande" en passant par la compagne de l'homme

G

~~Guerre~~

Arlette raye les mots qui la dérange. Choisir ses mots, c'est choisir son monde.
Elle s'imagine comme Georges Orwell avec sa novlangue dans "1984" qu'il suffit de supprimer certains mots, pour éliminer ces maux.

Imaginaire

Les mots ouvrent la porte du langage, de l'imaginaire et le dictionnaire devient comme le dit Roland Barthes (sémiologue 1915-1980) **"une machine à rêver".**

I

J

Joie

Arlette a le désir de transmettre la joie qu'elle porte en elle.

Liberté

En tombant "par hasard" sur ce mot, Arlette nous questionne et prend le contrepied de la définition philosophique "caractère indéterminé de la volonté humaine" en choisissant la celle du Robert Junior ; "droit de faire, de penser et de dire ce que l'on veut". **" C'est beaucoup plus clair !"**

L

M

Maman

Quel émerveillement de lire le mot "Maman" pour la première fois.
"Un mot, c'est comme un appel d'être", un mot et ça existe.
"Comment ça s'appelle" nous dit l'enfant.
Arlette nous plonge avec son tout petit dictionnaire dans les premiers mots.
"Le clown est un poète en action" nous rapporte Henry Miller (romancier et essayiste, 1891-1990)

Pouvoir

L'art du discours, l'art de la rhétorique, de l'éloquence, le pouvoir des mots. En prononçant son discours avec 5 mots qui tournent en boucle, Arlette nous rappelle qu'il existe aussi un parler creux où les mots ne signifient plus rien. Pour communiquer, 600 mots suffisent. Pourtant, certains en utilisent plus de 30 000.

Robert

En personnifiant son dictionnaire, Arlette nous dévoile la relation qu'elle entretient avec son amoureux de papier. Alors que l'on devine sa solitude, on comprend que son "Robert" la rassure, qu'il lui permet de comprendre le monde,"d'être à la hauteur", voire de "briller en société".
En même temps, elle se permet de le corriger lorsqu'il est imprécis, allant jusqu'à rajouter des mots, compléter des définitions...

Son

"De la musique avant toute chose", nous rappelle Verlaine dans son "Art poétique". Arlette se plait à prononcer certains mots, simplement pour la musique qu'ils créent et inversement, un mot lui évoque une chanson, qu'elle fredonne, maladroitement



Seum

Eprouver du dépit, du ressentiment. Arlette découvre ce mot dans son Robert Collège comme pour rappeler que chacun a son langage.

Scotch

Accessoire clownesque autant que témoin de sa maladresse, le scotch accompagne Arlette dans sa relation au livre.



Vérité

"Ce à quoi l'esprit peut et doit donner son assentiment par suite d'un rapport de conformité avec l'objet de pensée". Arlette nous prend au défi : qui pourra deviner que c'est la vérité qui se cache dans cette définition? Robert, peut-être?

Comme Sylvia Plath (poétesse et écrivaine, 1932-1963), Arlette cherche avec les mots, une nouvelle manière d'être heureuse et décide pour finir d'écrire **"Mon Arlette"**. Elle invite les spectateurs à le compléter de leurs mots, incitant chacun à se réapproprier les mots voire à ouvrir un dictionnaire !?

MON ROBERT est passé et passera par...

2022 :
22/07/22 > l'Equipage, Bouaye (44)
22/10/22 > Bouguenais (44)
30/10/22 > Petite Maison Utopique, Clisson (44)
13/11/22 > Festival Clown appart', Nantes (44)
22/12/22 > Emmaüs, Saint Nazaire (44)
2023 :
09/02/23 > Collège O. de Gouges, TMP, Ste Pazanne (44)
05/03/23 > Le Bouillon du Coin, Nantes (44)
07/03/23 > Association Retz'activités, Saint Brévin (44)
17/03/23 > Chez l'habitant, Bouguenais (44)
31/03/23 > Jean Geste café, Geste (49)
07/04/23 > Résidence Bon Accueil, Touvois (44)
23/05/23 > Résidence Espérance, Nantes (44)
12/07/23 > Jardin de la Bardonnière, Bois de Céné (85)
31/08/23 > Le plan B, La Turballe (44)
23/09/23 > La Veilleuse Magnétique, Bouguenais (44)
07/10/23 > Médiathèque, Nozay (44)
12/10/23 et 13/10/23 > Terrain Neutre Théâtre, Nantes (44)
10/11/23 > Le Point Commun, Pons (17)
11/11/23 > Lézidéfuz, Léguillac Le Cercle (24)
12/11/23 > café Pluche, Combéranche et Epeluche (24)
24/11/23 > Bibliothèque, Port saint Père (44)
22/12/23 > Collège Pont Rousseau, Rezé (44)
31/12/23 > Théâtre du Cyclope à Nantes (44)
2024 :
18/01/24 > Médiathèque, Plozevet (29)
19/01/24 et 20/01/24 > Médiathèques de Lorient (56)
23/01/24 > RDV des Chesnaies, MQ Doulon, Nantes (44)
26/01/24 > Chez l'habitant, Nantes
08/02/24 et 09/02/24 > Théâtre La Ruche, Nantes
18/04/24 > Collège Goh Lanno, Pluvigner (56)
18/04/24 > Centre Culturel Le Stang, Pluvigner (56)
25/04/24 > CSC Jaunay-Blordière, Rezé (44)
05/05/24 > Le Ripaillon, Rezé (44)
21/06/24 > Maison de quartier du Bois du Château, Lorient (56)
29/06/24 > Festival Méli-Mélo, Le Moulin Créatif, Montaigu (85)
27/09/24 > Le Grandiloquent, Melrand (56)
28/09/24 et 29/09/24 > Festival Val d'Ille en scène (35)
(Saint Gondran / Sens de bretagne / Aubigné)
13/10/24 > Théâtre Le Poche, Pornic (44)
25/10/24 > Médiathèque, Mellac (29)
30/10/24 > Théâtre Le Poche, Pornic (44)
15/11/24 > Médiathèque, Grosbreuil (85)
19/11/24 > Médiathèque, Saint Sébastien sur Loire (44)
23/11/24 > Bibliothèque, Quilly (56)
01/12/24 > Centre culturel Sarah Bernhardt, Sainte Adresse (76)
2025 :
24/01/25 > Médiathèque, Luçon (85)
25/01/25 > Médiathèque, Quimperlé (29)
26/01/25 > Médiathèque, Baud (56)
01/02/25 > Théâtre Essaïon, Paris (75)
07/02/25 > Pavlova et Vieilles dentelles, Louveciennes (78)
08/02/25 > Théâtre Essaïon, Paris (75)
14 et 15/02/25 >Théâtre Essaïon, Paris (75)
21/02/25 > Médiathèque de La Tremblade (17)
22/02/25 > Théâtre Essaïon, Paris (75)
01/03/25 > Théâtre Essaïon, Paris (75)
02/03/25 > Maison du livre, Bécherel (35)
08/03/25 > Théâtre Essaïon, Paris (75)
13/03/25 > Au Carré des Arts, Lucs sur Boulogne (85)
15/03/25 > Théâtre Essaïon, Paris (75)
19/03/25 > Médiathèque, Craon (53)
22/03/25 > Théâtre Essaïon, Paris (75)
28/03/25 > Le Ressourc'Eure, St George Motel (27)
29/03/25 > Théâtre Essaïon, Paris (75)
17/04/25 > Théâtre Le Poche, Pornic (44)
26/04/25 > Médiathèque de Caudebec-lès-Elbeuf (76)
27/04/25 > Villa Moka, Sablé sur Sarthe (72)
30/07/25 >Théâtre Le Poche, Pornic (44)
15/08/25 >Théâtre Le Poche, Pornic (44)
13/09/25 >Médiathèque, La Montagne (44)
08/10/25 > Communauté de Communes, Saint Fulgent (85)
17/11/25 > Festival Ombrée Lumières, Pouancé (49)
28/11/25 > Pays des Achards (85)
19/12/25 > La petite scène des Halles, Saint Nazaire (44)
2026 :
14/01/26 > médiathèque, Château-Gontier (53)
22/01/26 > Espace culturel les Pierres Blanches, Brec'h (56)
23 et 25/01/26 > Salle Michel Legrand, Saint Palais sur mer (17)
30/01/26 > Médiathèques, Rouen (76)
7/02/26 > Espace Pierre Reverdy, l'Apostrophe, Sablé sur Sarthe (72)
14/03/26 > "6 clownes in the garden"', Rablay sur Layon (49)
22/03/26 > Théâtre du Cyclope, Nantes (44)
28/03/26 > Médiathèque, Royan (17)
15/04/26 > Espace Multi-loisirs, Les Mathes (17)
17/04/26 > Médiathèque, Ploemeur (56)
23/04/26 > Médiathèque, Dinan (22)
16/05/26 > Festival Les Tortues Blondes, Beaufort-en-Anjou (49)
29/05/26 > Salle des Fêtes de Auvers-le-Hamon (72)
07/07/26 > Festival Les Hauts Parleurs, Château, Pontivy (56)
26/07/26 > Festival des Arts vivants, Clécy (14)
18/08/26 > Festival du Théâtre du Bord du Champ, Belle-Île-en-Mer (56)
18/09/26 > Bibliothèque, Notre Dame de Bondeville (76)
09 et 10/10/26 > Théâtre municipal, Beaufort en Anjou (49)
25 et 26/10/26 > Théâtre Le Poche, Pornic (44)
07 et 08/11/26 > Théatre du Passeur, Le Mans (72)
14/11/26 > Médiathèque, Rédené (29)
29/11/26 > Les Arts Cocottes, Briolay (49) *option*
05/12/26 > Réseau des Bibliothèques Amiens Métropole (80)
2027 :
22/01/27 > Salle du bourg, Longeville sur mer (85)
23/01/27 > Médiathèque, Montfort sur Meu (35)
24/01/27 > Médiathèque, Montreuil Bellay (49)
18/02/27 > Terrain Neutre Théâtre, Nantes (44)
25/02/27 > La Salicorne, Saujon (17)
03/27 > Festival paroles, Compiègne (60) *option*
26 et 27/03/27 > Théâtre La Ruche, Nantes (44)
08-10/04/26 > Festival "Tant de paroles", Fourchambault (58) *option*
23-24/04/26 > Festival "Fenêtre sur clowns", Amiens (80) *option*

Conception écriture et jeu : Anne Tifine
Aide à la mise en scène : Hélène Gustin
Aide à la génèse du projet : Elise Ouvrier-Buffet
Regard extérieur : Anne Colin
Collaboration graphique : Géraldine Bavard
Construction table : William Courtais
Images et vidéos : Antoine Tribotté, Mickaël Petit

Production : La Caravane Compagnie
Accueil en résidence : Le Hangar Cassin et Quai des Chaps à Nantes, l'Espace Coeur en Scène à Rouans, Ville de Bouaye

Anne Tifine, comédienne-clowne, initiée au jeu du silence par le mime Bizot, se forme à l'Ecole d'Art Dramatique Périmony de 1992 à 1995.

Dès la sortie de l'école, elle crée **La Caravane Compagnie** et monte son premier spectacle autour de la nouvelle de Stefan Zweig "Révélation inattendue d'un métier".



Lors d'un stage professionnel autour du jeu masqué et du clown animé par Mario Gonzales, elle rencontre Anne Colin et toutes deux écrivent ensemble plusieurs spectacles ("On n'a pas idée! ", "MAMAN", "Entre deux Ô", "POM") tout en continuant à se former auprès d'André Riot-Sarcey (le voyage du clown), Michel Dallaire (Expression), Elise Ouvrier-Buffet et Louis Grison (la comédie accidentogène).

En 2021, Anne rencontre Hélène Gustin lors de sa formation sur "l'art du clown" et cette dernière accepte de l'aider à la mise en scène de son "Robert".



Hélène Gustin, comédienne-clown, metteuse en scène, danseuse et pédagogue, s'est formée à l'Ecole d'Art Dramatique Charles Dullin à Paris en 1981.
Son personnage de clown Colette Gomette est né en 1995 – un clown puissant reconnu par son caractère primitif et asocial. Elle s'est produite en France, Belgique, Portugal, Autriche, Chili, Brésil, Colombie, Canada...

Après avoir tourné son spectacle "Les hommes ont 2 pattes de moins que les animaux", elle a écrit "Colette Gomette Prézidente" et travaille aujourd'hui en duo avec Anna de Lirium dans "The one and the one".
Elle travaille également pour le Rire Médecin, en rendant visite aux enfants hospitalisés, depuis 1996.

caravane compagnie

CONTACT
caravanecompagnie@orange.fr
Diffusion : 06 19 09 51 29
Artiste : 06 73 46 37 35
www.caravanecompagnie.fr

La presse et les pros en parlent



Écouter l'émission de Vive(s) Voix sur RFI

Théâtre : « Mon Robert », quand unE clownE plonge dans le dico!

Le dictionnaire, au cœur d'un solo de clown poétique et drôle

Ouest-France
Mercredi 27 décembre 2023

« Je suis venue vous présenter quelqu'un qui compte beaucoup pour moi. Il m'accompagne depuis que je suis toute petite. Il me permet d'être à la hauteur. Il me fait rêver, rire... Je vous présente mon Robert ! »

Qui est donc ce Robert si cher à Arlette, la clown, qui en fait le personnage central de son histoire ? Un grand frère ? Un meilleur ami ? Un guide spirituel ? Un peu tout ça à la fois.

Robert c'est... son dictionnaire ! Oui, on parle bien du *Robert*, prestigieuse référence de la langue française créée en 1951.

La comédienne Anne Tifine, de Caravane compagnie, basée à Bouaye, a choisi de tisser autour de ce partenaire particulier son solo de clowne *(écrit avec un e final pour ce spectacle)*.

Comme Arlette, son double grimé sur scène, elle a toujours **« beaucoup aimé les dictionnaires »**. Dimanche 31 décembre, Anne Tifine jouera au Théâtre du Cyclope, à Nantes, deux représentations de cette plongée poétique, tendre et drôle dans les mots, leur sens, leur beauté, leur complexité, leur pouvoir. Interview sous forme d'abécédaire.

A comme Apprendre

« Pour préparer ce spectacle, j'ai lu *Le Robert* en entier : 50 000 mots, de A à Z, dans une édition reliée de 1995 que j'ai annotée et couverte de petits papiers autocollants. Sur scène, Arlette tente de l'apprendre par cœur : *A comme Abeille, Aberrant, Abstinence, Abstraction...* On apprend plein de choses dans un dictionnaire : le sens précis des mots, les évolutions de la langue, les nouveautés contre les mots désuets... »

E comme Essentiel

« Le rire est essentiel. Essentiel, *c'est quelque chose d'absolument nécessaire,* précise le dictionnaire. Pendant la période de pandémie, quand j'ai commencé à imaginer ce spectacle, nous, les artistes, ne l'étions pas, essentiels. Le rire emporte tout, il est un moyen simple de faire passer des messages. C'est pour ça que j'aime passer par le clown. »

F comme Femme

« Pour ce spectacle, je me suis plongée dans des dictionnaires anciens, dont un du XVIIIe siècle. Il faut voir certaines définitions à l'époque ! Le mot femme est défini comme *un être inférieur, soumis à la volonté des hommes...* Sur scène, Arlette découvre que ce Robert qu'elle aime tant est parfois misogyne. Son personnage questionne les dictionnaires et l'image de la société qu'ils véhiculent. »



Arlette et son dictionnaire Le Robert, c'est une longue histoire d'amour...

| Photo : Antoine Thibotte

H comme Humour

« Dans le dictionnaire, l'ordre alphabétique m'amuse. Parce que le résultat est aléatoire : les mots ne choisissent pas à côté de qui ils se retrouvent. Rigoler est proche de rigueur ; ordure, d'ordre... C'est presque surréaliste parfois ! C'est drôle et aussi plein de poésie, un dictionnaire. »

L comme Liberté

« J'ai fait des listes de mots, au fur et à mesure que j'écrivais, avec Hélène Gustin, ce spectacle. Il y a des mots sur lesquels je voulais absolument qu'Arlette s'exprime : être, faire, consommer... et liberté, évidemment, *ce caractère indéterminé de la volonté humaine,* selon *Le Robert*. En recherchant un mot dans le dictionnaire, on est libre : libre de chercher un mot, d'en trouver un autre, de s'égarer... et c'est ce qui est beau ! »

P comme Pouvoir

« Par moments, Arlette voudrait récrire le dictionnaire en rayant les mots qu'elle n'aime pas comme *Guerre*... Elle se permet de corriger son Robert. Sans faire la morale, Arlette donne envie de se les réapproprier les mots. Car ils ont un pouvoir. Choisir ses mots, c'est choisir son monde. »

S comme son

« Il y a des mots qui m'interpellent par leur sonorité. Tenez, si on regarde *Le Robert* à la lettre R : *rhododendron* voisine avec *rhinocéros* ou *rhubarbe*, j'adore. Parmi mes préférés, il y a aussi *emberlificoter, turlupiner, pusillanime*... ils brillent ces mots-là, non ? Sans oublier ceux qui nous donnent un pouvoir : *apophtegme*, vous connaissez ? Ce sont *ces paroles mémorables qui ont une valeur de maxime.* »

Anne AUGIÉ.

Dimanche 31 décembre, à 18 h et 20 h 30, au Théâtre du Cyclope, 82, rue du Maréchal-Joffre, à Nantes. Tarif unique : 26,50 €. Réservations au 02 51 86 45 07 ou theatreducyclope@gmail.com On pourra aussi aller voir *Mon Robert* plus tard : **mardi 23 janvier,** à 14 h 30 à la Maison de quartier de Doulon (8 €, réservations au 02 40 50 60 40 ou doulon@accoord.fr) ; **jeudi 8 et vendredi 9 février,** à 20 h 30 au Théâtre de La Ruche (14 €, 6 € (-12 ans), réservations : 02 51 80 89 13 ou contact@laruche.fr) ; **samedi 24 février,** à 18 h, au Dix (6 €, réservations au 40 69 51 44 ou contact@lecollectifdudix.org). Spectacle à partir de 6-8 ans (durée : 50 minutes).

Ouest France 27/12/2023

40 personnes au spectacle « Mon Robert » à la médiathèque

Jeudi, dans le cadre de la « Nuit de la lecture », la médiathèque a proposé dans l'espace scénique de la ludothèque, le spectacle « Mon Robert », interprété par la comédienne-clown Anne Tifine, de la Caravane Compagnie (44). La quarantaine de personnes présentes, dont les internes du collège Henri-Le Moal, a assisté à ce spectacle pétillant, véritable histoire d'amour entre Arlette et son Robert. Parcourant son dictionnaire, l'artiste a joué avec les mots et les définitions, les faisant claquer l'une contre l'autre et pointant parfois leurs travers, toujours avec finesse et humour.



La comédienne Anne Tifine.

Le Télégramme - 19/01/2024

Les rats de bibliothèque ne verront plus leur dico de la même façon

La médiathèque a choisi de mettre en avant le patrimoine littéraire lors des Nuits de la lecture sur le thème du patrimoine, vendredi. Et pas n'importe lequel. « Le dictionnaire, un patrimoine qui peut peser pas mal ! », selon la directrice des lieux, Flavie Rouanet.

La clown Arlette (Anne Tifine, de la compagnie La Caravane), a hérité de la lourde charge de présentation de « ce trésor national ».

Évidemment, les jeux de mots ont tenu une place majeure dans le spectacle qui a fait rire, mais qui n'a pas manqué d'interpeller quand le dictionnaire « se montre particulièrement misogyne ». Les spectateurs ont aussi applaudi les performances de la clown qui possédait une maîtrise certaines injures du capitaine Haddock et s'est montrée capable de réciter à grande vitesse les premières pages de son dictionnaire.



Les spectateurs se sont prêtés au jeu des définitions de la clown Arlette avec un certain brio.

Le Télégramme - 28/01/2025

Ouest France 28/01/2025

« Un mot peut sauver. Un mot peut tuer »

Anne Tifine, clown de la Caravane Cie, a interprété le spectacle *Mon Robert*, samedi, à la médiathèque. Elle y incarne Arlette, une amoureuse passionnée... de son dictionnaire Robert.

On a vu

C'était samedi, à la médiathèque, à l'occasion de la Nuit de la lecture. Entre les rayons de livres, Arlette avait installé une précieuse collection de dictionnaires Robert, déclinés dans toutes les tailles, du plus petit au plus imposant. Ces objets du quotidien, souvent perçus comme austères, se sont révélés être de véritables trésors littéraires sous l'interprétation joyeuse et décalée d'Anne Tifine.

Les mots, un monde à explorer

Pendant sa prestation, Arlette a alterné récitations, lecture de définitions, réflexions philosophiques et jeux de langage, dans un style qui n'était pas sans rappeler l'humour subtil de Raymond Devos. « **C'est important, un mot. Un mot peut sauver. Un mot peut tuer... Feu !** » a-t-elle lancé, entre sourire et gravité. Elle a exploré la richesse des mots, évoquant leur origine, leur évolution et même leur pouvoir : « **Être, c'est avoir une réalité. Un mot, et ça existe.** »

Apocopes, figures de style, concepts philosophiques... Arlette a montré que derrière chaque mot se cache une histoire, une culture, parfois même une identité. « **Beaucoup de mots viennent de l'étranger** », a-t-elle rappelé, soulignant la dimension universelle et évolutive de la langue.

Mais Arlette ne s'est pas arrêtée là. Avec son franc-parler, elle a interrogé les biais contenus dans les définitions : femme, homme, tendron,... « **Qui écrit ces définitions ? Robert façonne le monde à sa manière.** » Une pique qui a fait sourire, tout en incitant à réfléchir à la manière dont les mots et leurs significations influencent nos perceptions.

Dans un final poétique, Arlette a évoqué son projet de créer son propre dictionnaire, « **l'Arlette complète** », peuplé de « **mots qui encouragent, soignent et libèrent** ». « **Moi, c'est Arlette. Avec Robert, on se complète** », a-t-elle conclu avant le mot de la fin : salut !

Médiathèque : 18, place Saint-Michel ; 02 98 35 17 30.



Anne Tifine a incarné Arlette, amoureuse passionnée de son dictionnaire Robert

| Photo : Ouest-France

> Arlette, une tempête joyeuse, habite tout en démesure et en tendresse un drôle de personnage,
> qui transforme la lecture du dictionnaire en aventure jubilatoire.
> À travers son regard critique et incisif, elle dévoile les non-dits, les absurdités que l'on ne questionne plus.
> **On en ressort le sourire aux lèvre et l'esprit en éveil**.
>
> *Sandrine Pinon*
> *La Ptite scène des Halles*
> *12/2025*

> **Les dictionnaires peuvent-ils être drôles ? Cette question, la clowne Arlette y répond avec un grand OUI dans son dernier spectacle, intitulé « Mon Robert ».**
>
> Son Robert, Arlette l'aime profondément. Beau, carré, costaud, riche, il a réponse à tout. Savant, poétique, espiègle parfois (tiens, quel est le mot le plus proche de Poutine à l'ordre alphabétique ?) et non dénué de contradictions, parcourir ses pages c'est se cultiver, s'émerveiller, s'émouvoir... et oui, rire parfois.
>
> « Mon Robert » se joue encore pour quelques dates à Paris, au théâtre Essaïon, et régulièrement dans l'ouest de la France.
>
> NB : Je respecte ici l'orthographe choisie par l'artiste (une clowne, avec un e), même si le Petit Robert considère le mot comme épicène (une clown). Encore un sujet de discussion entre Arlette et son Robert 📖
>
> *Géraldine Moinard, Lexicographe aux Editions Le Robert, 01/25*